



Okirat

Testvérvárosi szerződés Tucson és Pécs városok között

Exennel a „Népek a Népekhez Program” beiktatására kerül sor a célból, hogy közvetlen személyes kapcsolaton keresztül a népek között szélesebb körű barátság és megértés alakuljon ki, és

exennel az arizonai Tucson városa (Amerikai Egyesült Államok) és Pécs (Magyarország) hozzájárul ezen programhoz, amelynek megvalósításában fő cél Tucson és Pécs városok között exmék és polgárok cseréje, és

exennel eme program megvalósítása céljából Tucson és Pécs polgárai beleegyeznek, hogy mint testvérvárosok egymással baráti kapcsolatba lépnek a Nemzetközi Testvérvárosok keretei között, és

exennel Tucson és Pécs városa, polgármestereik és önkormányzatuk által képviselten elismerik és jóváhagyják ezt a programot, azzal a reménnyel, hogy exáltal tartós barátság alakul ki Tucson és Pécs polgárai között, és

exennel mi itt lefogadjuk ezt a hivatalos meghívást testvérvárosi kapcsolatban való részvételre, a célból, hogy a két nagyszemű városunk és nemzetünk polgárai közötti kölcsönös megértést szélesítsük oktatási intézményeink, gazdasági forrásaink, valamint művészetünk és kultúránk cseréjével, így közösségi támogatás elismerésével hivatalos testvérvárosi kapcsolat megkötésére kötelezzük el magunkat, és ezt aláírásunkkal hitelesítjük a mai 1992. április 10-i napon az arizonai Tucson (USA) és a magyarországi Pécs polgárai nevében.

George Miller *Tom Volgy*

George Miller Tom Volgy
polgármester ex polgármester

Arizona Állam Tucson városa
Amerikai Egyesült Államok

Dr. Krippel László

polgármester

Pécs városa
Magyarország





Certification

Sister city relation between the city of Tucson and the city of Pécs

Whereas the "People to People Program" was inaugurated to establish greater friendship and understanding between people through the medium of direct personal contact, and whereas the City of Tucson, Arizona, in the United States of America and the City of Pécs in Hungary have endorsed said Program to be conducted for the broad purposes of the exchange of ideas and people between the citizens of Tucson and Pécs, and whereas to implement this Program, the Citizens of Tucson and Pécs have consented to affiliate with each other under the Sister Cities International as Sister Cities, and whereas the City of Tucson, through its Mayor and Council and the City of Pécs through its Mayor and Council, does recognize and endorse this Program with the hope that it will lead to a lasting friendship between the people of Tucson and Pécs, and whereas we do hereby accept this formal invitation to participate as Sister Cities for the purpose of creating greater mutual understanding between the peoples of our two great Cities and Nations through our Educational Institutions, Our Economic Resources, and our Arts and Cultural exchanges, and pledge in recognition of wide community support, a formal Sister City relationship, hereunto set our hands on this 10th day of April 1992

*on behalf of the Citizens of Tucson
Arizona, United States of America*

*on behalf of the Citizens of Pécs
Hungary*

George Miller
George Miller
mayor

Tom Volgy
cz major

Dr. László Krippel
mayor

